



Dienst Justitiële Inrichtingen
Ministerie van Justitie en Veiligheid

Информационна брошура за чужденци, лишени от свобода в Нидерландия

WETS (Закон за взаимно признаване и изпълнение на съдебни решения, с които се налагат наказания лишаване от свобода или условни наказания)

Излежаване на наказанието в друга държава от ЕС, различна от Нидерландия

След като изтърпите наказанието си лишаване от свобода е важно да се реинтегрирате правилно в обществото. В такъв случай има по-малка вероятност да пристъпите закона. Ако имате осъдителна присъда в Нидерландия и изтърпявате тук наказанието си, а имате по-голяма свързаност с друга страна от ЕС, то при определени условия можете да изтърпите наказанието си „лишаване от свобода“ в тази друга държава. Това се нарича трансфер на наказанието. В тази информационна брошура ще прочетете каква е процедурата по Wets.

Какво е WETS?

Wets означава: Закон за взаимно признаване и изпълнение на съдебни решения, с които се налагат наказания лишаване от свобода или условни наказания. Закон Wets урежда трансфера на наказанията между Нидерландия и другите държави от Европейския съюз. Целта на трансфера на наказанията е правилната реинтеграция в обществото и то в държавата от ЕС, с която имате тясна свързаност.

Министерството на правосъдието и сигурността отговаря за трансфера на наказанията. Отдел „Международен трансфер на наказателни присъди“ (IOS) към Служба “Места за лишаване от свобода“ от същото министерство изпълнява законите относно трансфера на наказанията.

Другата държава от ЕС

Другата държава от ЕС, с която имате по-тясна свързаност, може да бъде: държавата, чиито гражданин сте, държавата, за която имате разрешително за пребиваване, държавата, за която можете да бъдете екстрадиран/а, тъй като сте обявен за нежелан чужденец, и/или държавата, с която имате свързаност по друг начин.

Условия съгласно закон Wets

В закона Wets са указани условията за трансфер на наказанията. Трансфер на наказанията може да се извърши единствено ако Вие и другата страна от ЕС отговаряте на всички условия. Тези условия са:

1) Национален закон за трансфер на наказанията

Другата държава трябва да има закон за трансфер на наказанията в рамките на Европейския съюз. На списъка на държавите, публикуван на уебсайт: www.dji.nl, можете да видите кои държави имат национален закон за трансфер на наказанията.

2) Наказание „лишаване от свобода“

В Нидерландия сте осъден/а на лишаване от свобода или мярка за задържане.

3) Присъдата е окончателна

Съдебното производство по нидерландското Ви наказателно дело е приключило като повече не можете да обжалвате присъдата.

4) Достатъчно голям остатък от наказанието

Целта на трансфера на наказанието е да се реинтегрирате правилно в обществото. Това се нарича ресоциализация. За успешна ресоциализация е необходимо след трансфера на наказанието в другата държава оставащото за изтърпяване наказание да бъде с достатъчна продължителност.

5) Достатъчно свързаност

Трябва да имате достатъчно свързаност с другата държава от ЕС, например, поради Вашето гражданство, последно местоживееене на адрес или тъй като там имате близки роднини.

6) Наказуемо и в другата държава от ЕС

Осъден/а сте за деяние, което и в другата държава от ЕС е наказуемо.

7) Съгласие от двете държави

Нидерландия и държавата от ЕС, в която ще отидете, са съгласни с трансфера на наказанието.

Какво представлява процедурата съгласно закона Wets?

Стъпка 1: Заявление за трансфер на наказанието

Процедурата по закона Wets може да бъде образувана по различен начин. Една от възможностите е сам/а да посочите, че искате да изтърпите наказанието си в друга държава от ЕС. За целта попълнете формуляр [verklaring over strafoverdracht](#) и го изпратете до отдел IOS. По този въпрос можете да говорите с кейс-мениджъра си в затвора, който ще Ви помогне да попълните декларацията и да я изпратите на IOS.

Освен това IOS може самостоятелно да образува процедура по закон Wets с цел Вашата ресоциализация в другата държава от ЕС.

Стъпка 2: Проверка на условията

IOS проверява дали са изпълнени условията за трансфер на наказанието. Също така IOS се консултира със становището на прокуратурата относно трансфера на наказанието Ви. В становището си прокуратурата се съобразява също и с последиците за обществото, произтичащи от извършеното престъпление, както и с други евентуално провеждащи се срещу Вас наказателни производства.

Стъпка 3: Решение за или против трансфер на наказанието

Ако условията са изпълнени и прокуратурата няма възражения относно трансфера на наказанието, IOS решава от името на министъра да трансферира наказанието Ви в другата държава от ЕС. След това ще получите писмо от IOS, в което е указано, че наказанието Ви се трансферира.

Ако прокуратурата има възражения относно трансфера на наказанието Ви, тогава процедурата по закон Wets се прекратява. IOS тогава няма да изпрати искане до другата държава от ЕС за трансфер на наказанието Ви. Срещу това решение не можете да подадете възражение.

Стъпка 4: Подаване на възражение

Ако IOS реши, че наказанието Ви ще бъде трансферирано в друга държава от ЕС, а Вие не желаете това, можете с писмо до Апелативен съд Арнем-Леуварден да внесете възражение срещу това решение. В писмото си обяснете защо не сте съгласен/съгласна с трансфера на наказанието си в друга държава от ЕС. Апелативният съд ще разгледа възражението Ви и ще прецени дали процедурата по закон Wets ще бъде продължена или не.

Стъпка 5: Молба за трансфер на наказанието

Ако не внесете възражение или ако апелативният съд реши, че отдел IOS е взел правилно решение за трансфер на наказанието, IOS ще изпрати удостоверение (тоест искане за трансфер на наказанието) до органите на другата държава от ЕС, за което ще получите писмо от IOS.

Стъпка 6: Решение на другата държава от ЕС

Ако другата държава от ЕС даде съгласие за трансфер на наказанието Ви, IOS урежда транспорта Ви до тази държава. Там ще бъдете предаден/а на хората, които ще Ви отведат в затвора.

Ако другата държава от ЕС не даде съгласие за трансфер на наказанието, Вашата процедура по закона Wets приключва. IOS винаги Ви изпраща съобщение за решението на другата държава.

Друго важно да се знае

Продължаване изтърпяването на наказанието

При трансфер на наказанието Вашето наказание в другата държава си остава непроменено. Има две изключения:

- ако в Нидерландия Ви е наложено наказание, което е по-високо от максималното наказание, което се налага в другата държава за същото престъпление и това се отнася до Вашия случай, Вашето наказание ще бъде адаптирано към максималното наказание в другата държава от ЕС;
- ако наложената Ви нидерландска мярка не съществува в другата държава от ЕС, ще Ви бъде наложена подобна мярка съгласно правото на другата държава от ЕС.

Изпълнението на наказанието ще се извърши съгласно правото на другата държава от ЕС. Това означава, че законовите разпоредби на другата държава ще важат за Вас, а това важи и за условното или предсрочното освобождаване.

Трансфер на наказанието без Ваше съгласие

Трансфер на наказанието може да се извърши и без Вашето съгласие. Това важи например в случаите, когато сте обявен/а за нежелан чужденец в Нидерландия и затова трябва да напуснете Нидерландия. В такъв случай първо се разглежда дали има възможност за прилагане на закон Wets, а след това се разглеждат и евентуални други договорености.

Срок

За процедурата относно трансфера на наказанието се изисква време, за което важат законови срокове. Вие не можете да се позовете на тях.

Данни за връзка с отдел IOS

Телефон

С нашата информационна линия можете да се свържете от понеделник до петък между 09:00 и 12:00 часа на телефон: 00 31 8807 25 963. Вашият адвокат също може да се обади на този номер.

Адрес за кореспонденция

Dienst Justitiële Inrichtingen
Divisie Individuele Zaken/Internationale Overdracht Strafvonnissen
Postbus 30132
2500 GC Den Haag

колофон

Тази информационна брошура е публикация на:
Dienst Justitiële Inrichtingen
Postbus 30132
2500 GC Den Haag

Съдържанието на настоящата брошура е само с информационна цел. DJI не носи отговорност за евентуални грешки в информационната брошура.

© Dienst Justitiële Inrichtingen, декември 2023 г.